

February 21, 2023 @ 4:00 p.m./21 février 2023 à 16 h

REGULAR PUBLIC MEETING/SÉANCE ORDINAIRE PUBLIQUE

1.

CALL TO ORDER/OUVERTURE DE LA SÉANCE

2.

ADOPTION OF AGENDA/ADOPTION DE L'ORDRE DU JOUR

3.

CONFLICT OF INTEREST DECLARATIONS/DÉCLARATIONS DE CONFLITS D'INTÉRÊTS

4.

ADOPTION OF MINUTES/ADOPTION DU PROCÈS-VERBAL

5.

CONSENT AGENDA/QUESTIONS SOUMISES À L'APPROBATION DU CONSEIL

6.

PUBLIC AND ADMINISTRATION PRESENTATIONS/EXPOSÉS DU PUBLIC ET DE L'ADMINISTRATION

6.1 PUBLIC PRESENTATIONS/EXPOSÉS DU PUBLIC

5 minutes

6.1.1 **Presentation** – CHU Dumont Foundation – Sebastien Dupuis & Réjean Després

Présentation – Fondation CHU Dumont – Sebastien Dupuis & Réjean Després
Other Presentation/Autres présentations

2 minutes

6.2 ADMINISTRATION PRESENTATIONS/EXPOSÉS DE L'ADMINISTRATION

15 minutes

6.2.1 **Update – RCMP** – Insp. Chantal Farrah, Officer-in-Charge (OIC) of Specialized Policing Services (SPS)

Mise à jour – GRC – L'insp. Chantal Farrah, off. resp. des Services de police spécialisés

6.2.2 **Presentation** - YMCA Moncton North, All Wheels Park – Jocelyn Cohoon & Monica Tucker

Présentation – Rouli-parc au YMCA Moncton Nord – Jocelyn Cohoon et Monica Tucker

7.

PLANNING MATTERS/QUESTIONS D'URBANISME

8.

STATEMENTS BY MEMBERS OF COUNCIL/EXPOSÉS DES MEMBRES DU CONSEIL

9.

REPORTS AND RECOMMENDATIONS FROM COMMITTEES AND PRIVATE MEETINGS/RAPPORTS ET RECOMMANDATIONS DES COMITÉS ET RÉUNIONS À HUIS CLOS

10.

REPORTS FROM ADMINISTRATION/RAPPORTS DE L'ADMINISTRATION

10.1 Award of Tender TCS23-010 – Moncton Coliseum Ice Plant Renewal

Motion: That Moncton City Council approve Administration's recommendation to award Tender #TCS23-010 – Moncton Coliseum Ice Plant Renewal to the lowest bidder meeting the Terms and Conditions and Specifications of the Tender, being Cimco Refrigeration, a Division of Toromont Industries Ltd., for the Total Tendered Price of \$1,778,272.60 (including H.S.T. @ 15%) for the replacement of the ice plant, and optional work to replace the existing outdoor cooling tower and fluid cooler.

It is also recommended that an Eight Percent (8%) Contingency Allowance in the amount of \$142,261.80 (including H.S.T. @ 15%), be established as part of the project budget for any additional costs that may be incurred due to unknown or unforeseen site conditions.

Octroi du contrat de l'appel d'offres TCS23-010 – Renouvellement pour la fabrique de glace du Colisée de Moncton

Motion : Que le Conseil municipal de Moncton approuve la recommandation de l'Administration d'attribuer le contrat de l'appel d'offres TCS23-010 (Renouvellement pour la fabrique de glace du Colisée de Moncton) au soumissionnaire le moins-disant qui respecte les clauses et les conditions ainsi que le cahier des charges reproduit dans l'appel d'offres, soit Cimco Réfrigération, division de Toromont Industries Ltée, en contrepartie du prix total offert de 1 778 272,60 \$ (dont la TVH de 15 %), pour le remplacement de la fabrique de glace et les travaux optionnels de remplacement de la tour de réfrigération extérieure existante et du refroidisseur de liquide.

Il est également recommandé de constituer une provision pour éventualités de huit pour cent (8 %), soit 142 261,80 \$ (dont la TVH de 15 %) dans le budget du projet au cas où il faudrait engager des frais supplémentaires en raison des conditions inconnues ou imprévues du site.

11.

READING OF BY-LAWS/LECTURE D'ARRÊTÉS MUNICIPAUX

11.1 A By-Law in Amendment of a By-Law Relating to the Election of Members of Council, their Remuneration and the Establishment of Ward Boundaries Within the City of Moncton, being By-Law A-202.7 – *Second and Third Reading*

Arrêté portant modification de l'Arrêté concernant l'élection des membres du Conseil, leur rémunération et l'établissement des limites des quartiers de la Ville de Moncton, soit l'arrêté A-202.7 – *Deuxième et troisième lectures*

11.2 A By-law Relating to the Subdivision of Lands in the City of Moncton, being By-law # Z-323 – *Second and Third Reading*

Arrêté concernant le lotissement de terrains dans la Ville de Moncton, soit l'arrêté Z-323 – *Deuxième et troisième lectures*

12.

NOTICES MOTIONS AND RESOLUTIONS/AVIS DE MOTIONS ET RÉOLUTIONS

12.1 Deposit to General Operating Reserve Fund

WHEREAS section 101 of the Local Governance Act of New Brunswick confers power on City Council to create a General Operating Reserve Fund; and

WHEREAS the said Act requires that deposits made into the General Operating Reserve Fund be authorized by resolution; and

WHEREAS the City Treasurer recommends the deposit of \$1,464,623, being the budgeted 2023 deposit from the City's General Operating Fund, be made to the General Operating Reserve Fund.

THEREFORE BE IT RESOLVED that authorization be granted for a deposit in the amount of \$1,464,623 into the General Operating Reserve Fund.

Dépôt à la réserve générale d'exploitation

ATTENDU QUE l'article 101 de la *Loi sur la gouvernance locale* du Nouveau-Brunswick habilite le Conseil municipal à créer le fonds de la réserve générale d'exploitation;

ATTENDU QUE ladite loi oblige à autoriser par résolution les dépôts à effectuer dans le fonds de la réserve générale d'exploitation;

ATTENDU QUE la trésorière municipale recommande de déposer, dans le fonds de la réserve générale d'exploitation, la somme de 1 464 623 \$, soit le dépôt budgété en 2023 et à puiser dans le fonds de la réserve générale d'exploitation de la Ville;

IL EST PAR CONSÉQUENT RÉSOLU d'autoriser le dépôt de la somme de 1 464 623 \$ dans le fonds de la réserve générale d'exploitation.

12.2 Deposit to General Capital Reserve Fund

WHEREAS section 101 of the Local Governance Act of New Brunswick confers power on City Council to create a General Capital Reserve Fund; and

WHEREAS the said Act requires that deposits made into the General Capital Reserve Fund be authorized by resolution; and

WHEREAS the City Treasurer recommends the deposit of \$10,088,752, being the 2023 budgeted deposit from the City's General Operating Fund, be made to the General Capital Reserve Fund.

THEREFORE BE IT RESOLVED that authorization be granted for a deposit in the amount of \$10,088,752, into the General Capital Reserve Fund.

Dépôt à la réserve générale d'immobilisations

ATTENDU QUE l'article 101 de la *Loi sur la gouvernance locale* du Nouveau-Brunswick habilite le Conseil municipal à créer le fonds de la réserve générale d'immobilisations;

ATTENDU QUE ladite loi oblige à autoriser par résolution les dépôts à effectuer dans le fonds de la réserve générale d'immobilisations;

ATTENDU QUE la trésorière municipale recommande de déposer, dans le fonds de la réserve générale d'immobilisations, la somme de 10 088 752 \$, soit le dépôt budgété pour 2023 et à puiser dans le fonds de la réserve générale d'exploitation;

IL EST PAR CONSÉQUENT RÉSOLU d'autoriser le dépôt de la somme de 10 088 752 \$ dans le fonds de la réserve générale d'immobilisations.

12.3 Deposit to Utility Operating Reserve Fund

WHEREAS section 117(7) of the Local Governance Act of New Brunswick confers power on City Council to create a Utility Operating Reserve Fund; and

WHEREAS the said Act requires that deposits made into the Utility Operating Reserve Fund be authorized by resolution; and

WHEREAS the City Treasurer recommends the deposit of \$292,526, being the budgeted 2023 deposit from the City's Utility Operating Fund, be made to the Utility Operating Reserve Fund.

THEREFORE BE IT RESOLVED that authorization be granted for a deposit in the amount of \$292,526 into the Utility Operating Reserve Fund.

Dépôt à la réserve d'exploitation des services publics

ATTENDU QUE le paragraphe 117(7) de la *Loi sur la gouvernance locale* du Nouveau-Brunswick habilite le Conseil municipal à créer le fonds de la réserve d'exploitation des services publics;

ATTENDU QUE ladite loi oblige à autoriser par résolution les dépôts à effectuer dans le fonds de la réserve d'exploitation des services publics;

ATTENDU QUE la trésorière municipale recommande de déposer, dans le fonds de la réserve d'exploitation des services publics, la somme de 292 526 \$, soit le dépôt budgété pour 2023 et à puiser dans le fonds de la réserve d'exploitation des services publics de la Ville;

IL EST PAR CONSÉQUENT RÉSOLU d'autoriser le dépôt de la somme de 292 526 \$ dans le fonds de la réserve d'exploitation des services publics.

12.4 Deposit to Utility Capital Reserve Fund

WHEREAS section 117(7) of the Local Governance Act of New Brunswick confers power on City Council to create a Utility Capital Reserve Fund; and

WHEREAS the said Act requires that deposits made into the Utility Capital Reserve Fund be authorized by resolution; and

WHEREAS the City Treasurer recommends the deposit of \$1,220,000, being the budgeted 2023 deposit from the City's Utility Operating Fund, be made to the Utility Capital Reserve Fund.

THEREFORE BE IT RESOLVED that authorization be granted for a deposit in the amount of \$1,220,000, into the Utility Capital Reserve Fund.

Dépôt à la réserve générale d'immobilisations

ATTENDU QUE le paragraphe 117(7) de la *Loi sur la gouvernance locale* du Nouveau-Brunswick habilite le Conseil municipal à créer le fonds de la réserve d'immobilisations des services publics;

ATTENDU QUE ladite loi oblige à autoriser par résolution les dépôts à effectuer dans le fonds la réserve d'immobilisations des services publics;

ATTENDU QUE la trésorière municipale recommande de déposer, dans le fonds de la réserve d'immobilisations des services publics, la somme de 1 220 000 \$, soit le dépôt budgété pour 2023 et à puiser dans le fonds de la réserve d'exploitation des services publics de la Ville;

IL EST PAR CONSÉQUENT RÉSOLU d'autoriser le dépôt de la somme de 1 220 000 \$ dans le fonds de la réserve d'immobilisations des services publics.

13.

APPOINTMENTS TO COMMITTEES/NOMINATIONS À DES COMITÉS

14.

ADJOURNMENT/CLÔTURE DE LA SÉANCE